Caritas Organismo Pastorale ARCIDIOCESI DI FIRENZE

SIMPE SOCIETÀ ITALIANA MEDICI PEDIATRI

NARRAZIONE CIRCOLARE

young Caritas FIRENZE

Niño migrante, niño que acoge: las huellas de la humanidad en movimiento

Siracusa

18 de mayo del 2024

Portada:"***Entre los ahogados y los salvados***"- acrílico sobre lienzo (70x50)
por **Ebrima Danso**, pintora migrante gambiana.©

Proyecto gráfico: Young Caritas Firenze

Este folleto se presentó con motivo del tercer Congreso, por celebrar en Siracusa del 16 al 19 de mayo del 2024, organizado por "Narrazione Circolare – Racconto di una Pediatria Differente" y patrocinado por la Sociedad Italiana de Médicos Pediatras. Su realización no hubiera sido posible sin la contribución de Leukasia (Soc. Coop. Social).

El folleto está disponible en formato digital en el sitio web www.caritasfirenze.it en italiano, español, francés, inglés, albanés y árabe.

Traducción al Español: Sharon Nicol Ramirez Diaz

Los lectores que deseen información y puntos de vista pueden ponerse en contacto directamente a:
Young Caritas Firenze
Via A. Corelli, 85 - 50127 Firenze
youngcaritas@caritasfirenze.it

"El niño, para el desarrollo armonioso de su personalidad, necesita amor y comprensión. Debe, en la medida de lo posible, crecer bajo el cuidado y la responsabilidad de sus padres y, en todo caso, en un ambiente de afecto y seguridad material y moral"

Declaración Universal de los Derechos del Niño

"Ninguna guerra vale las lágrimas de los niños"

Papa Francesco

"Soy del Mediterráneo que no es ni Sur ni Norte, ni Este ni Oeste. Es el vientre líquido entre Asia, África y Europa. Los que nacen en una de sus fronteras llevan en la sangre un archipiélago de pueblos"

Erri De Luca

INDICE

Prefacio

a cargo de Francesco De Luca 5

Introducción

a cargo de Luca Orsoni.....8

El árbol y la huella

a cargo de Francesco Bacci.....11

Niño migrante, niño que acoge: reporte

- **La evolución normativa de la disciplina sobre MSNA**
  a cargo de Margherita Fiochi Romagnoli.....14
- **Menores no acompañados en Italia**
  a cargo de Margherita Fiochi Romagnoli.....17
- **Análisis de datos**
  a cargo Margherita Fiochi Romagnoli.....20
- **La responsabilidad**
  a cargo de Isabel Radovani y Silvia Meloni 24
- **In Lak'ech**
 26
- **Las emociones**
 29

Italiana y basta

a cargo de Klea Cepa 31

Si es así, será Sarajevo

a cargo de Morgan Rosano.....35

En pequeños pasos

a cargo de Santina Morciano.....41

Agradecimiento

.....45

LE NDER

Prefacio

a cargo de Francesco De Luca

Cardiólogo, pediatra y creador de Narrazione Circolare, historia de una pediatría diferente.

Tradicionalmente, Narrazione Circolare, la historia de una pediatría diferente, dedica siempre una jornada de trabajo sobre un tema de interés social concerniente al niño. Este año, nos encontraremos en Sicilia, una tierra fronteriza y hemos creído oportuno dedicar este "Día especial" al niño migrante.

La cuestión de la migración infantil en Sicilia es extremadamente delicada y afecta a cientos de niños y niñas que, a menudo sin la protección de los adultos, se embarcan en un viaje peligroso a través del Mediterráneo. Sueñan con un futuro mejor en Europa, pero su camino está marcado de sufrimiento, incertidumbre y, con demasiada frecuencia, la muerte.

En un mundo cada vez más interconectado y en constante cambio, la situación de los niños migrantes representa uno de los retos más urgentes y difíciles a los que se enfrenta nuestra sociedad. El encuentro fortuito con Santina Morciano e Young Caritas Firenze inició un excelente camino de pasión y amor, que se extiende mucho más allá de las fronteras sicilianas. De esta fructífera colaboración nació la idea de crear un cuadernillo, que a través de los testimonios de jóvenes voluntarios y migrantes de toda Italia, nos guía en un emocionante viaje para descubrir los desafíos a los que se enfrentan estos niños. Descubriremos cómo la solidaridad, la compasión y el compartir, puede transformar nuestras comunidades en lugares de acogida y crecimiento mutuo.

Una oportunidad única para explorar las experiencias, los desafíos y el potencial de los niños migrantes, no solo como individuos en busca de acogida y protección, sino también como agentes de cambio y esperanza.

El título en sí, "**Niño migrante, niño que acoge : las huellas de la humanidad en movimiento**", nos invita a mirar más allá de las categorías y a reconocer la profunda conexión que nos une como seres humanos.

[1] Disponible en formato digital en el sitio web www.caritasfirenze.it en: italiano, inglés, francés, albanés, español y árabe.

Cada niño migrante lleva consigo no solo su propia historia de coraje y resiliencia, sino también las “huellas” de una humanidad en constante movimiento, entrelazándo sus propias experiencias con las de la comunidad que lo acoge.

Young Caritas ha hecho un trabajo increíble al dar voz a estos niños y promover un diálogo abierto e inclusivo sobre el tema de la migración. Este folleto, es el resultado de la contribución de 220 jóvenes entre 18 y 30 años, es un reflejo tangible de su compromiso y pasión por construir un mundo más justo y compasivo. Los dibujos de los niños presentes dentro del libro dan un profundo significado al trabajo realizado y representan una magnífica expresión.

Espero sinceramente que esta colección inspire y catalice acciones concretas, convirtiéndose en una herramienta valiosa para educadores, trabajadores sociales, padres y todos aquellos que se dedican al bienestar y el futuro de los niños migrantes.

Juntos podemos construir puentes de entendimiento y solidaridad, superando las barreras que separan y abrazan la riqueza de la diversidad humana.

Como sugiere Luca Orsoni en su introducción, podemos experimentar con "nuevas sinergias, promover habilidades y realizar actividades, pero solo con el aporte de todos".

Quisiera terminar citando al Papa Francisco, quien, durante un reciente encuentro con los jóvenes de Acción Católica, subrayó la importancia de promover una cultura de acogida en la Iglesia y en la sociedad: "La vida del hombre se abre con un abrazo, el de los padres, ante todo gesto de acogida, seguido de muchos otros, que dan sentido y valor a los días y a los años... ¿Qué sería de nuestra vida sin estos abrazos?"

Introducción

A cargo de Luca Orsoni
Coordinatore Servizi Caritas, responsabile Young Caritas Firenze

Con mucho placer Young Caritas Firenze ha aceptado la invitación para estar presente en la tercera edición del Congreso organizado por "Narrazione Circolare – Racconto di una Pediatria Differente" y patrocinado por la Sociedad Italiana de Médicos Pediatras.

El tema del niño migrante es muy importante en muchos sentidos: ciertamente las imágenes, incluso trágicas, que han acompañado el fenómeno de la migración en los últimos tiempos, nos ha hecho reflexionar sobre el tema de la acogida, ya que es necesario evitar que estas necesidades reciban solo respuestas de emergencia, asegurándose de que representen el primer paso hacia la integración. La acogida debe ser entonces el punto de partida de un camino de integración de los niños migrantes, en la escuela y en la comunidad. No menos importante es el derecho a la salud, o más bien al "cuidado", un paso crucial hacia la plena integración. Luego está el tema de la adquisición de la ciudadanía de nuestro país en un tiempo razonable, dado que la verdadera integración solo puede pasar por allí. Tantas cuestiones, tantos problemas que, si no se responden, podrían socavar la compleja cohesión social que hoy ve un sistema "arraigado" que "produce" extranjeros y no un sistema moderno que "produce" personas, mujeres y hombres que son habitantes del mundo.

Young Caritas trata de dar una contribución a este camino: su principal objetivo, de hecho, es crear un espacio de jóvenes y para jóvenes, abierto y dinámico, flexible y multitarea, en el que los propios jóvenes tengan la oportunidad de ser no solo involucrados sino protagonistas, involucrándose en una experiencia creativa y dinámica.

Una experiencia en la que pueden aportar su perspectiva en la lectura de la realidad, sus necesidades y optar por actuar incluso en nuevos ámbitos y contextos, experimentando con nuevas formas, utilizando nuevas herramientas. Es un espacio en el que se apoya y alienta la capacidad de los propios jóvenes de reconocer, juzgar y actuar, junto con la posibilidad

de hacer oír su voz y hacer su contribución específica también en los "lugares de toma de decisiones", donde se construyen las orientaciones y estrategias de Caritas. Y es con este espíritu que los jóvenes de Young Caritas Firenze se han puesto manos a la obra después de la invitación a la conferencia, dándose cuenta que lo podrán escuchar y ver en estos días, a partir de este folleto, aceptando el desafío de mirar e ir más allá, convirtiéndose en promotores de una serie de actividades destinadas a conocer al otro, compartir ideas, experiencias, buenas prácticas, colaborar... experimentando nuevas sinergias, fomentando habilidades, realizando actividades con la aportación de todos.

1. El árbol y la huella

A cargo de Francesco Bacci
Young Caritas Firenze

Los árboles siempre han estado entrelazados con la vida y la historia del hombre, un símbolo que podemos encontrar en todas las culturas, gracias a sus semillas que habitan en el mundo entero, rompiendo cualquier tipo de frontera.
La extensión de la corona es proporcional a la de las raíces, ya que el valor de nuestras acciones es proporcional a las ideas que lo sustentan.
Las raíces que se hunden en la tierra, se nutren de nuestros orígenes, fortaleciendo nuestra presencia irradiando sangre vital a toda la planta.
El tallo que une las raíces con el follaje es un símbolo de nuestra identidad, del entorno que nos conforma y nos permite dar vida a los frutos representados por nuestras huellas.

La huella de la mano ha sido un instrumento primordial de expresión humana, una huella de su paso, basta pensar en las pinturas rupestres del Paleolítico y en la gran fuerza de la que aún conservan en la actualidad. Desde la época de los babilonios, se ha entendido su singularidad, en particular, el de las huellas dactilares, que se encuentran colocadas como firma personal en tablillas que datan de hasta el año 500 a.C.
Las huellas distintivas que dejan nuestras huellas se denominan dermatoglifos y se forman de la alternancia de las crestas y surcos papilares presentes en las yemas de los dedos.
Las huellas dactilares se han utilizado durante siglos para la identificación humana debido a su inmutabilidad y unicidad, esta última demostrable sobre la base de resultados empíricos.

Hoy en día, forman parte de los datos biométricos utilizados para la gestión de los flujos migratorios y solicitudes de asilo dentro de la Unión Europea en virtud del Reglamento (UE) nº Eurodac. 603/2013.
La huella lleva consigo una historia, la historia de los que la dejan, la señal de un paso.

[1]Reglamento (UE) n.º 603/2013, del 26 de junio de 2013

Las huellas que representan los frutos de nuestro árbol no tienen una identificación, sino de la narración y la autodeterminación, ayudándonos a reflexionar sobre su ambivalencia, sobre cómo una mirada macroscópica los hace indistinguibles entre sí, adquiriendo singularidad si observamos en detalle, cómo las historias de cada uno de nosotros y de los que se encuentran perdidos en este mundo, en estas rutas donde la singularidad a menudo se pierde en clasificaciones que no encajan bien con la singularidad humana.

¿Qué rastro queremos dejar de nuestro paso? ¿El rastro de nuestro consumo? de nuestras acciones? de nuestros pensamientos?

2.1. La evolución normativa de la disciplina sobre MSNA

A cargo de Margherita Fiochi Romagnoli
Observatorio de Pobreza y Recursos de Caritas Firenze

"Menor Extranjero No Acompañado (MSNA, por sus siglas en italiano), significa un extranjero, que no pertenece a la Unión Europea y a los apátridas, menores de dieciocho años, que se encuentren en el territorio nacional, sin asistencia y representación legal" [1]

Los derechos específicos a los que tiene derecho todo niño están codificados en la Convención de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos firmado en Nueva York en 1989. La Convención reconoce que los niños también son titulares de derechos civiles, sociales y políticos y se protege sus derechos fundamentales; como el derecho a la vida, supervivencia y desarrollo, el principio de no discriminación y el principio de interés del niño. En nuestro ordenamiento jurídico, las disposiciones sobre Menores Extranjeros no Acompañados (MSNA)[2] están contenidos principalmente en el Decreto Legislativo 286/1998, es decir, en el texto Comisión Única de Inmigración[3] , que interviene, en particular, en lo que se refiere a la regulación de los permisos de residencia. Solo el D.lgs. 142 de 2015 dictó por primera vez disposiciones relativas a la acogida de menores.
Estas disposiciones, modificadas por la Ley n.º 47 de 2017 (la llamada Ley Zampa), representan el marco de referencia para la acogida de menores. La ley introduce expresamente la denegación absoluta de entrada en la frontera. Además, modifica las normas de expulsión, la introducción de una prohibición de expulsión de menores extranjeros, a la que sólo se puede renunciar por razones de orden público y seguridad del Estado. El artículo 8 de la misma ley dispone, sin embargo, la posibilidad de retorno asistido y voluntario solo en el caso en que la reunificación familiar sea de interés superior del niño. El reciente Decreto Legislativo n.º 133/2023 ha introducido cambios importantes en el campo de la acogida de menores, además, en la dirección de una forma inferior de "protección".

[1] Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales.
[2] A partir de ahora, utilizaremos el término "menor" para referirnos al menor extranjero no acompañado.
[3] D.lgs. 286/1998, art. 32-33

En concreto, se prevé que tras una recepción inicial en instalaciones gubernamentales, rescate e identificación, los mismos se alojan en el SAI. Sin embargo, en los casos grandes, múltiples menores no acompañados, cuando la acogida no pueda ser garantizada por el Municipio, es decir, no hay plazas disponibles en el SAI: la Prefectura puede activar estructuras temporales dedicadas exclusivamente a los menores, es decir, CAS para menores. En caso de indisponibilidad temporal del CAS menores, el Prefecto podrá ordenar la acogida de menores no acompañados mayores de 16 años en instalaciones distintas de las reservadas a menores, por lo tanto, en adultos CAS. Parece necesario preguntarse en qué medida la convivencia entre adultos y menores responde a la necesidades de protección de los menores no acompañados.

SISTEMA DE ACOGIDA EN ITALIA

SAI (Sistema de Acogida e Integración), garantiza intervenciones de acogida integradas que van más allá de la distribución de alojamiento y comida. También prevén medidas de información, acompañamiento, asistencia, orientación, a través del ***establecimiento*** de integración socioeconómico.
CAS (Centros Extraordinarios de Acogida) se crearon como estructuras temporales diseñadas para el agotamiento de plazas en centros de gobierno y por tanto identificados por los Prefectos en el territorio. Sin embargo, se han convertido en una parte estable del sistema de acogida italiano y a partir de 2023 los servicios ofrecidos se han reducido al mínimo.

No podemos dar por sentado que la edad sea segura. A menudo llegan menores de edad sin documentos de identidad, incluso, con ausencia de documentos, no pueden, de ninguna manera, socavar la protección de los derechos del niño. Actualmente, el Decreto del Primer Ministro 234/2016 es la fuente de una legislación más completa sobre la atribución de la edad. El Decreto del Primer Ministro establece que en el caso existan dudas razonables sobre la edad, y esto no se puede determinar mediante documentación, podrá solicitarse la incoación de un procedimiento multidisciplinario a efectos de evaluación.

Siempre debe tenerse en cuenta que la evaluación se lleva a cabo en pos del interés primordial del menor. Es un procedimiento que incluye una entrevista social, un examen pediátrico y una evaluación psicológica o neuropsiquiátrica, todo ello realizado con la ayuda de un mediador cultural. En los casos en que, teniendo en cuenta el margen de error, se mantenga la edad, del menor o mayor en duda, se presume la edad menor. Es importante señalar que a lo largo del período relativo, una vez verificada la edad, la persona debe ser considerada menor de edad para garantizar el acceso inmediato a la atención y la asistencia. También sobre este tema, el D.L. 133/2023, que complementa esta disciplina al señalar que "en caso de llegadas sustanciales y múltiples menores no acompañados, la autoridad de seguridad pública podrá ordenar inmediatamente la realización de estudios antropométricos o radiográficos, con el fin de identificar la edad"[4] . Sí por lo tanto, prevén formas de reducir las garantías al aumentar el margen de error. En 2017, de hecho, una comisión parlamentaria de investigación ha sostenido que los exámenes de este tipo, por sí solos, pueden tener un margen de error sustancial, de hasta dos años.

A nivel supranacional, la recomendación adoptada por el Comité de Ministros es pertinente del Consejo de Europa el 6 de septiembre de 2023,cuyo objetivo es reforzar los sistemas de denuncia de irregularidades sobre la violencia contra los niños. Esta recomendación está en consonancia con la "Estrategia del Consejo por los Derechos del Niño en Europa (2022-2027)".

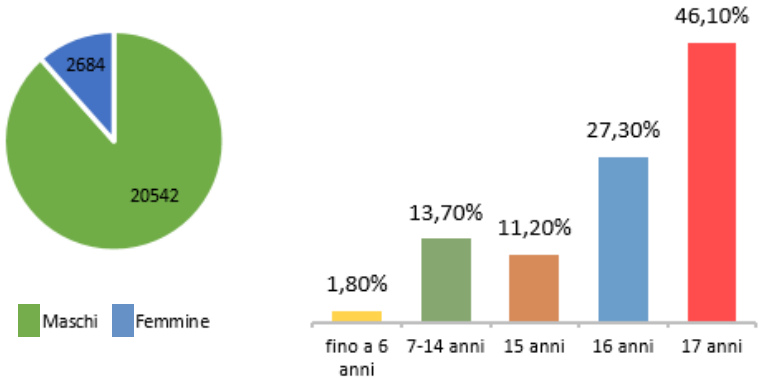
[4] D.L. 5 ottobre 2023, n. 133, art. 5

2.2. Menores no acompañados en Italia

A cargo de Margherita Fiochi Romagnoli
Observatorio de la Pobreza y los Recursos Caritas Firenze

El número de menores extranjeros no acompañados, registrados en Italia al 31 de diciembre de 2023, es un total de 23.226. Se trata de menores de edad predominantemente varones (88,4%), los menores de edad representan únicamente 11,6% del total. En cuanto a la edad, el 46% tiene 17 años y el 27,3% tiene 16 años. Entre 7 y 14 años representan el 13,7%.

Gráfico 1: Características demográficas de los menores no acompañados, presentes a 31.12.2023 en Italia, por sexo y edad

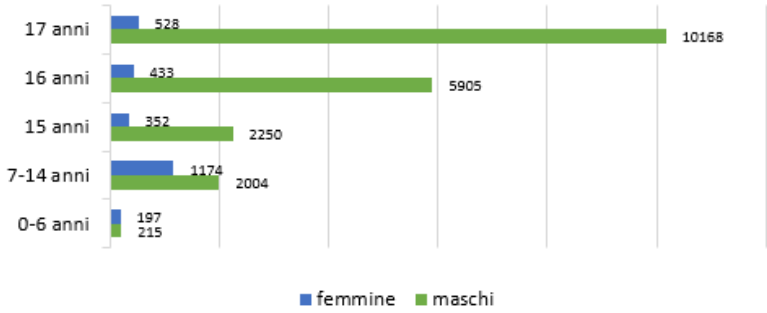


FUENTE: Basado en datos del Ministerio de Trabajo y Políticas Socialesi

La distribución de menores por edad y sexo (Figura 2) muestra algunas diferencias significativas entre el grupo. El más consistente está representado por los que tienen entre 7 y 14 años. Mientras que, entre los menores varones, el grupo de edad más numeroso es el de los mayores de 17 años.

Considerando la prevalencia de menores varones, la distribución por edades de los varones se solapa sustancialmente a la del total. La distribución por edades de los menores está fuertemente influenciada por la presencia de Ucrania. De hecho, si excluimos a los 2.100 menores de Ucrania, en la distribución por edades se normaliza y se confirma que es mayor para los grupos de mayor edad (16 y 17 años).

Gráfico 2: Grupos de edad por sexoe

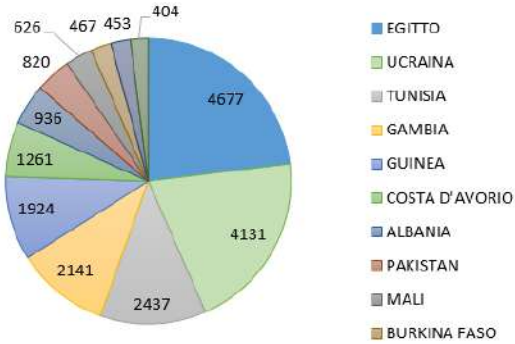


FUENTE: Basado en datos del Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales

Los menores no acompañados presentes en el sistema de acogida al 31 de diciembre de 2023 proceden de 63 países diferentes. La mayoría (68,7%) procede del continente africano. Los países de Europa del Este de los que procede el 22,8% de los menores no acompañados tienen 11 años. Le siguen Oriente Medio (8,5%) y América del Sur (1%).
Las principales nacionalidades de los menores encuestados son: egipcios (4.667 menores), ucranianos (4.131), tunecinos (2.438), gambianos (2.141), guineanos (1.925), marfileños (1.261) y albaneses (936). En conjunto, estas nacionalidades representan tres cuartas partes de los menores no acompañados en Italia. Otras nacionalidades más representadas son: pakistaní (820), malayo (626), Burkina Faso (468), Eritrea (453) y Afganistán (404).

Si observamos los datos de los últimos cinco años, podemos ver que algunos países han registrado una tendencia decreciente en términos de asistencia. De hecho, la presencia de menores está disminuyendo egipcios, a pesar de que sigue siendo la primera ciudadanía entre los menores no acompañados. La llegada de menores ucranianos, tras la guerra que comenzó en 2021, continuaron a lo largo de 2022. En 2023, comenzó una disminución lenta pero constante de ingresos.

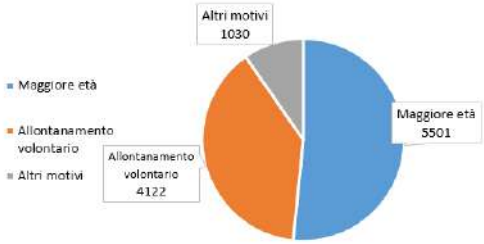
Gráfico 3: Distribución de los menores no acompañados por nacionalidad a 31 de diciembre de 2023



FUENTE: Basado en datos del Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales

Con el fin de describir mejor el fenómeno de los menores no acompañados, también es necesario examinar el volumen de negocios entre los menores de edad que hayan entrado y los que hayan salido a efecto. Entre los menores de edad que salieron de la jurisdicción (Figura 4), no son solo aquellos que han alcanzado la mayoría de edad, también hay salidas voluntarias. Ciertamente, entre las razones de la expulsión voluntaria, encontramos el deseo de llegar a otros países europeos. La salida de la competencia por "Otros motivos" incluye motivaciones tales como: acogimiento familiar, repatriación asistida voluntaria y localización de padres o adultos legalmente responsables. En general, los menores no acompañados que abandonaron la escuela en la segunda mitad del año 2023 son 10.653, de los cuales el 38,7% son de baja voluntaria. Por lo tanto, podemos decir que existe un gran grupo de personas frágiles, adultos y menores, un circuito de asistencia.

Gráfico 4: Menores no acompañados que abandonaron la competencia julio - diciembre 2023



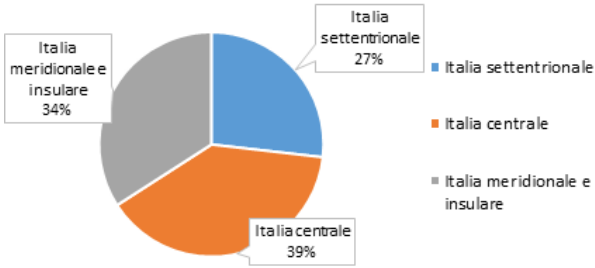
FUENTE: Basado en datos del Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales

2.3 Análisis de datos

A cargo de Margherita Fiochi Romagnoli
Observatorio de la Pobreza y los Recursos, Caritas Firenze

Con motivo del Congreso Nacional "Narrazione Circolare–Racconto di una Pediatria Differente", Young Cáritas Firenze se ha convertido en el portavoz de los jóvenes que trabajan en Cáritas y/o militan en Young Cáritas italiana.
A la encuesta asistieron 220 jóvenes activos en Cáritas de toda la península. Específicamente podemos dividir tres grupos de edad: el 27,3% tiene entre 18 y 22, el 42,7% entre 23 y 26, finalmente el 30% entre 27 y 30 años.
Con respecto a la distribución regional (Figura 5), 59 trabajan en Cáritas del norte de Italia, 86 en Cáritas en el centro de Italia y 75 en Cáritas en el sur e insular de Italia [5].
.

Gráfico 5 - Distribución Regional de Participantes de la Encuesta



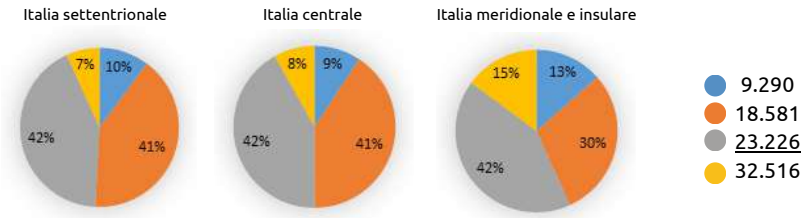
FUENTE: Elaboración propia.

A través del cuestionario fue posible investigar y recoger la percepción del fenómeno migratorio. En particular, en relación con el número y el origen de los menores no acompañados presentes al 31 de Diciembre de 2023 en el territorio italiano.

[5] Norte de Italia: Valle de Aosta, Piamonte, Liguria, Lombardía, Trentino, Véneto, Friuli Venezia Giulia, Emilia Romaña. Italia central: Toscana, Las Marcas, Umbría, Lacio, Abruzos, Molise. Sur de Italia y zonas insulares: Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicilia, Cerdeña.

Los datos agregados muestran que el 41,8% de los participantes tienen una percepción correcta del número de menores, 23.226 al cierre del 2023. Sin embargo, hay una parte sustancial (36,8%) de los que subestiman la presencia del 20%, afirmando que el número total de menores es de 18.581. El resto tiene una percepción mucho más distorsionada: el 10,9% subestima el valor en un 60% y el 10,4% lo sobreestima en un 40%. Estos datos son más significativos cuando se comparan con los antecedentes regionales de los encuestados. Datos del Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales demuestran que los menores no acompañados no son recibidos de manera equitativa en todo el país. De hecho, más de la mitad (51%) de los menores son acogidos en el sur e insular de Italia, el 36% son acogidos en el norte de Italia y solo el 13% en el centro de Italia. En cuanto a las regiones: el 26% de los menores son acogidos en Sicilia, el 12% en Lombardía, el 8,2% en Emilia-Romaña, el 7,4% en Campania y el 5,9% en Lacio. En conjunto, estas cinco regiones reciben más del 60% de todos los menores no acompañados en el país al 31 de diciembre del 2023. En términos generales (Figura 6), en las tres macroáreas, encontramos que la mayoría de los participantes tienen una percepción correcta de la presencia de menores no acompañados.
(El norte de Italia 42,4% , Italia central 41,9% y el sur e insular de Italia 41,3%). No obstante, en esta cifra, alrededor del 30/40% de los encuestados para cada área subestiman la presencia del 20%. Analizando las respuestas procedentes del sur de Italia, podemos ver un aumento (15%) de los que sobreestiman en un 40% la presencia de menores no acompañados. Esto podría deberse al alto número de menores en esta zona. Sin embargo, no encontramos percepción entre los encuestados del norte de Italia, que (10,1%) subestiman la presencia de menores no acompañados.

Gráfico 6: Percepción en relación con el número de menores no acompañados por macroáreas.



FUENTE: Elaboración propia.

El censo de menores no acompañados presentes al 31 de diciembre de 2023 en Italia, realizado por el Ministerio de Trabajo y Políticas Sociales, permite identificar los países de origen de los menores. En concreto, proceden 23.226 menores no acompañados: 8.526 del África subsahariana, 7.414 del norte de África, 5.287 de Europa del Este, 1.965 de Oriente Medio, 24 de América del Sur, 8 de Asia y 2 apátridas. A través del cuestionario también se indagó en la percepción de este aspecto, preguntando a los que participan, que ordenen las seis macrozonas en orden ascendente en relación con las salidas. Lo que ha surgido está muy lejos de la realidad; la mayoría de los encuestados dijo que el área de los países con el mayor número de menores no acompañados es el norte de África, seguido de los países subafricanos, Oriente Medio, Europa del Este, América del Sur y Asia.

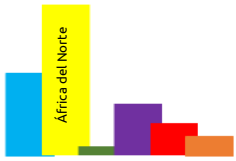
A través de la Figura 7 se pretende reportar la perspectiva de los niños y niñas que participaron al cuestionario.

Gráfico 7: Percepción del origen de los menores no acompañados.

"En su opinión, ¿de dónde procede el mayor número de menores extranjeros no acompañados (MSNA) que llegan a Italia? Asigne un número para cada área donde 1 indica el área con menor número de salidas y 6 el área con mayor número de salidas de menores extranjeros no acompañados (MSNA)."

- Africa sub-sahariana
- África del Norte
- América del Sur
- Oriente Medio
- Europa Oriental
- Asia

1. Zona geográfica con mayor número de menores no acompañados.

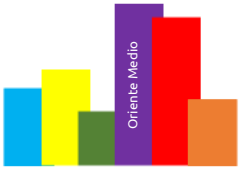


La mayoría de los participantes considera que el norte de África es el país con mayor número de salidas.

2.

La segunda zona en términos de origen es el norte de África, el mayor número de participantes afirma que es África subsahariana.

3.



En este caso, la mayoría sobreestima la presencia de menores no acompañados procedentes de Oriente Medio, colocándolos en el tercer lugar. De hecho, en tercer lugar en cuanto a número encontramos a los menores no acompañados de Europa del Este.

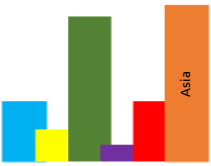
4.

Aunque hay una mayor distribución de las respuestas, la mayoría, apuntando a Oriente Medio, son de acuerdo con los datos oficiales.

5.

La percepción de la mayoría de los participantes en este caso está en línea con los datos al situar a Sudamérica en penúltimo lugar por número de salidas.

6. Zona geográfica con menor número de menores no acompañados.



La percepción del mayor número de participantes se orienta a definir como zona con el menor número de salidas de Asia, consistente con la realidad.

2.4 La responsabilidad

A cargo de Isabel Radovani y Silvia Meloni
Cáritas Firenze

"¿Creen que tienen una responsabilidad con los niños migrantes?"

La pregunta de los niños es compleja y da lugar a una variedad de reflexiones y sentimientos sobre la responsabilidad que tenemos hacia ellos dentro de nuestra comunidad.

La responsabilidad hacia los demás es un concepto fundamental relativo a nuestro deber de tener en cuenta los intereses, las necesidades y el bienestar de las personas que nos rodean. Esta responsabilidad puede manifestarse en múltiples maneras, tanto personal como socialmente. Significa asumir la tarea de ayudar a los demás cuando lo necesitan. Ser empático y solidario en las relaciones interpersonales, y contribuir al bienestar de la comunidad y de la sociedad en su conjunto. La responsabilidad hacia los demás también implica respeto, amabilidad y consideración por los demás. Aceptar y respetar nuestra responsabilidad hacia los demás es vital para tejer vínculos profundos, promover la inclusión social armoniosa y conformar una sociedad impregnada de justicia y solidaridad.

Muchos participantes señalaron la importancia de la responsabilidad individual para garantizar el bienestar y la protección de los niños migrantes. Sienten un fuerte sentido del deber humano y cívico de ofrecer apoyo directo a estos niños, que a menudo se encuentran en situaciones de extrema vulnerabilidad. Este apoyo se puede asumir desde la participación activa hasta su integración en la comunidad local, pasando por el apoyo emocional y práctico.

Otros destacaron la importancia de un compromiso colectivo por parte de la sociedad, en la creación de un entorno acogedor e inclusivo para los niños migrantes. Creen que es esencial que todos los miembros de la comunidad trabajen juntos para abordar los desafíos que enfrentan los niños, garantizándoles el acceso a servicios esenciales como la educación, apoyo sanitario y jurídico.

Muchas personas han expresado un fuerte deseo de crear conciencia sobre la importancia de apoyar a los niños migrantes y las causas profundas de su migración. Creen que la educación y la sensibilización son fundamentales para luchar contra la discriminación y promover la inclusión. Al mismo tiempo, muchos participan activamente en la acción, participan en iniciativas de voluntariado y apoyan a las organizaciones que trabajan en apoyo de los niños migrantes.

Las respuestas al cuestionario reflejan dos enfoques principales de la responsabilidad hacia los niños migrantes. Aquellos que se sienten responsables muestran un sentido de humanidad y la voluntad de cooperar y apoyar a los niños en la migración, impulsando acciones concretas como el voluntariado y la integración. Por otro lado, los que no sienten responsabilidad directa y, a menudo, atribuyen esta falta de participación a la percepción o el aplazamiento de responsabilidades, como los gobiernos o los traficantes de personas humanas. Sin embargo, incluso si no hay un reconocimiento de la responsabilidad directa, muchos subrayan la importancia de ser sensibles y acoger a los niños migrantes, a pesar de las limitaciones individuales.

En conclusión, las opiniones recogidas reflejan un fuerte sentido de responsabilidad y un profundo compromiso garantizar un futuro mejor para los niños migrantes. Tanto a nivel individual como colectivo, existe una reconocimiento de la importancia de actuar con compasión, solidaridad y determinación frente a los desafíos a los que se enfrentan estos niños todos los días.

2.5. En – pátheia

Entre las preguntas planteadas a los 220 jóvenes activos en diversas áreas en Cáritas italiana y en Cáritas Young se encontraban dos personas particulares:

- *¿Qué le dirías a un niño migrante?, Sientete libre de responder en el idioma de tu elección.*
- *¿Qué emoción transmite la imagen de un niño migrante?, Siéntase libre de responder en el idioma de su elección.*

La elección de permitir responder en el idioma de su elección es de gran relevancia, ya que muchos de ellos provienen de entornos migratorios tanto dentro del continente europeo como a nivel mundial intercontinental. Esto es un valor agregado no solo para el equipo de trabajo (Cáritas), sino también para el tejido social global. Así es como se decidió el valor del multilingüismo, la importancia de la injerencia lingüística, el derecho a la preservar la lengua materna porque es el derecho a reconocer la propia historia. La lengua materna representa nuestras raíces, manteniendo fuerte nuestra identidad y guiándonos en el proceso de aprender otros idiomas, dejando la huella auténtica de nuestra historia personal.

2.5.1. In Lak'ech

A cargo de I. Radovani, G. Monasteri, M. Fiochi Romagnoli, S. Meloni, K. Cepa, S. Morciano.

"In Lak'ech": "Yo soy otro tú", "Tú eres otro yo". Este es el significado de un saludo y un una filosofía de vida de la cultura maya que nos enseña la importancia de reconocer al otro como parte de un todo mayor, en línea con lo expresado por el Papa Francisco en la encíclica "Fratelli Tutti" [6]. De hecho, el pontífice subrayó la importancia de una fraternidad abierta y empática, que permita reconocer, apreciar y amar a cada persona, independientemente de dónde haya nacido o habite.

[6] Papa Francesco, *Fratelli Tutti* (2020)

Desde este punto de vista, la empatía juega un papel clave en todo encuentro humano, lo que permite comprender a los demás, empatizar con sus experiencias. De ahí la elección del titular de este capítulo "In lak'ech": Antes de juzgar y antes de discriminar, es un deber ético escuchar, colocate en lugar del otro y bienvenido.

Este concepto deberia ser el elemento fundamental de cada relación humana, en realidad, apenas se nota en las respuestas de los 220 jóvenes activos en la Cáritas Italiana. Sin embargo, una pequeña fracción de ellos abraza esta filosofía, centrándose en los niños como tal, sin cristalizarlo en la categoría migratoria.

"No se me ocurre una frase específica. Trataría de relacionarme con él/ella como me identificaría con un niño italiano, lo que no significa no tener en cuenta el trauma que tiene vivido, pero para mí significa tratar de que se sienta como en casa con cierta ligereza, como los niños se merecen"

"Le diría que siga sintiéndose como un niño"

Lo que emerge de las respuestas es la naturalidad y la espontaneidad del simple contacto humano que toma forma en: "Cómo te llamas" y "Cómo estás". Un aspecto importante es la identidad, es decir, el significado y conciencia de sí mismo como una entidad distinta de los demás y continúa en el tiempo.

"La identidad es una casa con muchas habitaciones"

Vinculado a esto está la importancia otorgada al sentido de pertenencia.

"Es posible construir tu vida sin perder las raíces"

"Este lugar también puede convertirse en tu hogar"

"Diría que puedo imaginar su sufrimiento, que puedo intentar comprender cómo se siente, pero que nunca podre comprender a fondo lo que se prueba."

Finalmente, a nuestro pesar, de algunas respuestas surge una actitud paternalista que subordina la posición del niño alejándose de la lógica empática, inclusiva y pastoral.

"No diría nada, lo abrazaría. No diría nada porque todo me parecería fuera de lugar."

gioia
somiglianza
fragilità
sofferenza
instabilità
nessuna
coraggio
terrore
pena
apprensione
abbandono
disperazione
malinconia
preoccupazione
impotenza
anger
protection
pietà
sadness
curiosità
empatia
rammarico
normalità
solidarietà
protezione
carità
esasperazione
rispetto
tristezze
rinascita
tristezza
fortuna
incertezza
necessità
felicità
tenerezza
compassione
accoglienza
pazienza
dispiacere
preoccupazioni
rabbia
dubbio
retos
delusione
colpa
comprensione
paura
angoscia
responsabilità
bisogno
commozione
ingiustizia
speranza
forza
solitudine
respect
vicinanza
fallimento
hope
dolore
sconforto
pity
scoperta
diseguaglianza
inquietudine

3. Italiana y basta

a cargo de Klea Cepa
Young Caritas Firenze

Hola, soy Klea y vivo en Italia desde hace 14 años. Tenía 7 años la primera vez que pisé Ponsacco, el lugar donde crecí y donde, con mi familia, decidimos establecernos.
Tenía apenas 8 años cuando comencé el colegio, la idea de empezar nuevamente el primer grado me aterraba. La escuela primaria es un lugar diferente, lejos de mis compañeros del año anterior.
Odiaba Ponsacco. Crecí en el campo, como mucho podía encontrar gente en la calle, animales pastando, no podía caminar sola aquí y no estaba acostumbrada a ver calles con tráfico de vehículos.
Todo parecía tan lejos de lo que estaba acostumbrada y muchas veces pensé que nunca me acostumbraria. Incluso había comprado una alcancía para meter, moneda tras moneda, necesitaba dinero para comprarme un billete de avión de ida a Albania. Luego sobre los billetes de avión, compré muchos para Albania pero todos incluían retorno.
Ponsacco se ha convertido en mi hogar. Y me convertí en su ciudadana, o casi... Después de 14 años en Italia todavía no tengo la ciudadanía italiana.
Después de 14 años, después de completar toda mi educación en este país, todavía no tengo la ciudadanía italiana.
Pero ya no me siento ciudadana albanés. Por supuesto, el idioma, hábitos y costumbres son parte de mí y de mis raíces, esa tierra es maravillosa para mí, pero mi vida ahora está aquí. El lugar donde quiero crecer es esto, pero no puedo definirme como completamente acogido por este país hasta que, por absurdo, no habrá un papel que lo demuestre. El año pasado me fui a Ecuador[1], donde viví y trabajé durante un año, y momentos antes de tomar el avión que me llevaría donde América Latina, pensé que nunca llegaría allí. Mi pasaporte, con la característica del águila bicéfala, siempre será vista con sospecha. Me detuvieron en varios controles de lo necesario, esperando que verifiquen mi idoneidad para salir. A mis acompañantes con el pasaporte Italiano, sin embargo, esto no les sucedió.
Quizá fue precisamente en Ecuador donde me sentí, por primera vez, simplemente italiana.

[1] Fui operador voluntario en la Función Pública desde septiembre de 2022 hasta septiembre de 2023 en Ecuador.

A ninguno tuve que explicar mi origen. Mi nombre sonaba poco italiano a cualquiera. Italiana y basta.
Hola, soy Klea, soy italiana. O mejor dicho, me siento así, me siento italiana pero todavía no puedo votar.
Hola, soy Klea, soy italiana. ¿Podré decirlo algún día?
Ojalá pudiera decirlo sin tener que pensar: "¿debo especificar que todavía no tengo un papel que certifique esto?" Hola, soy Klea y hace dos años me converti italiana, en mi municipio. Ponsacco, actualmente, es el único lugar donde es válida mi ciudadanía honoraria, que me concedió la alcaldesa Francesca Brogi.
Este gesto me llenó de orgullo, me hizo sentir bienvenida y me recordó lo importante que fue que todos lo hicieran.
Son muchos los niños y adolescentes que viven en mi propia realidad, la realidad de aquellos que realmente no pueden sentirse parte de algo.

En Italia, actualmente son necesarios 10 años de residencia con permiso de residencia y un trabajo que te permita obtener el ingreso mínimo requerido. Y también son necesarios al menos 3 años para recibir resultado, positivo o negativo. Hace tres años, mi familia y yo intentamos presentar la solicitud, pero la pandemia ha complicado las cosas; mi padre perdió su trabajo y no pudo conseguir ingresos para solicitar la ciudadanía. Lo intentaremos de nuevo este año; será el momento?
He pensado mucho en lo que debería escribirse, mientras estoy aquí pensando en cómo transmitir todo esto, sobre el impacto que mi experiencia puede tener en relación a muchos problemas más grandes.

Es cierto, estoy perfectamente integrada en este país y me siento muy afortunada de tener la oportunidad de arrojar luz sobre esta condición, pero soy consciente que este es el último paso. La verdadera integración no empieza con un pedazo de papel, la verdadera integración sería permitir que todos los niños y niñas como yo, vivan una infancia digna de ser llamada así.
Me gustaría transmitir una reflexión, mi historia es solo una entre muchas.
Me gustaría que cada uno de ustedes fuera consciente de lo que vive un niño migrante y este Congreso[2] es el lugar adecuado para discutirlo juntos.

Me gustaría ser portavoz de los que no tienen voz, me gustaría poder decir, algún día, que Italia es un país que acoge verdaderamente, un país que reconoce a sus ciudadanos, los cuales pueden hacerlo aún mas grande gracias a la sensibilidad de quienes tienen una experiencia migratoria a sus espaldas.

“Me gustaría ser libre como ser humano..

Como ser humano que necesita abrirse con su imaginación
y que sólo encuentra este espacio en su democracia,

¿Quién tiene derecho a votar...?

…La libertad es participación”[3]

Todo está contenido en estas sencillas palabras: Libertad es participación y yo, como muchos, nunca seré libre hasta que pueda participar activamente en el país donde crecí.

Italiana y basta, es mi derecho.

[2] En referencia a la tercera edición “Narrazione Circolare - Racconto di una pediatria differente” por celebrarse en Siracusa del 16 al 19 de mayo del 2024.
[3] De la canción “La Libertà”, Giorgio Gaber, 1972.

4. Si es así, será Sarajevo

A cargo de Morgan Rosano
Cuerpo Civil de paz en Boznia y Erzegovina
Casco blanco en Boznia y Erzegovina
Caritas Siracusa

Mi experiencia de servicio comenzó en mayo de 2022.
En aquella época yo estudiaba en la Universidad de Turín y sólo había oído hablar de la Función Pública genéricamente. Antes de postularme para Sarajevo vi muchos proyectos en el extranjero que parecían muy interesante, sin embargo, algo me empujó a Bosnia y esperando saber si me habían aceptado o menos, pensaba "si sucede, será Sarajevo". Contaré mi experiencia partiendo primero de algunos elementos y reflexiones sobre Bosnia. Después contaré y hablaré más específicamente sobre mi trabajo.

Nada más llegar a Bosnia, los primeros meses fueron intensos y llenos de estímulos. Bosnia es un país que no oculta su complejo pasado: los signos de la guerra de los años 90 están firmemente presentes un poco en toda la realidad cotidiana que te rodea, desde las paredes de los edificios, hasta los recuerdos de las personas que con moderación y sin dejarse llevar demasiado abren una ventana a ese período que nunca llegó del todo comprensible para aquellos que nunca han experimentado la guerra.

El primer día en Sarajevo quedé impresionado por los agujeros en los edificios, por las evidentes señales dejadas de los bombardeos en las casas donde todavía vive la gente. Me sorprendió aún más los contrastes que caracterizan a esta atípica capital, una parte de la ciudad tiene un diseño típico socialista que puedes encontrar un poco en Budapest, un poco en Berlín y un poco en Tbilisi. El centro histórico es en cambio, una mezcla entre casas de estilo otomano y edificios de estilo austrohúngaro dadas las numerosas dominaciones de los dos últimos siglos.

No es casualidad que Sarajevo sea llamada la Jerusalén de Europa por las mezquitas, las iglesias ortodoxas y las católicas, una a pocos metros de la otra. Aquí, de hecho, el 50% de la población es musulmana, 35% ortodoxos y 15% católicos, aunque en Sarajevo alrededor del 80% de la población son Musulmanes y el resto católicos. En cambio, los serbios ortodoxos viven en el este de Sarajevo, lo cual es un poco como el viejo Berlín y la reciente (de hecho, muy reciente) Jerusalén representan aquí el otro lado.

Bosnia es el país donde un Matteo, un Mohammed y un Miloš pueden vivir en la misma calle, los tres ciudadanos bosnios pero de tres religiones y nacionalidades diferentes: además, antes de la guerra no habría sido extraño que el católico Matteo pudiera casarse con la hermana de Mahoma, pero después de la guerra, Bosnia siguió siendo un país multiétnico sólo en papel.

Una vez, uno de mis entrenadores, mientras llegábamos a un campo de refugiados para entrenar, dijo un dicho que le gustaba mucho, decía: "Donde comienza Bosnia, termina la lógica". A pesar que no me gusta mucho este dicho, admito que encuentra su máxima expresión en el hecho de que este es el único país del mundo que tiene tres presidentes, uno por los serbios/ortodoxos, uno para croatas/católicos y otro para musulmanes y como si eso no fuera suficiente hay una especie de cuarto presidente internacional que ha supervisado el cumplimiento de los acuerdos desde el final de la guerra de Dayton, aquellos acuerdos con los que se puso fin a la guerra. El país está experimentando una nueva división interna entre la Federación de Bosnia y Erzegovina, una entidad en su mayoría musulmana-croata y la República Srpska, que en cambio es de mayoría serbia, desgraciadamente no sólo es una división étnica sino también burocrático-administrativa la que limita la posibilidad de beneficiarse de toda una serie de servicios si es residente en la otra entidad administrativo (a pesar de la brecha entre la República y Federación en muchas zonas del país se encuentran a pocos metros).
A pocos kilómetros de coche, las entidades cambiantes se ven escritas principalmente en cirílico (el alfabeto utilizado por los serbios) y no es raro encontrar murales alabando a Ratko Mladic, el soldado de los ejércitos de la República Srpska que en 1995 ordeno la ejecución de 8.000 hombres y adolescentes Musulmanes bosnios en Srebenica.

A pesar de sus ambivalencias, Bosnia es un país que sorprende sobre todo de forma positiva. Su naturaleza es muy parecida a la de Suiza: está llena de lagos y bosques, colinas y vegetación. En todas partes, su comida es una mezcla entre las tradiciones culinarias eslavas y turcas, las personas son muy amables y la mayoría de los jóvenes hablan inglés. El país tiene mucha variedad y aunque de pequeño tamaño, en el mismo pueblo se encuentra Međugorija, un fuerte destino de peregrinación.

Cada año, se encuentran las recientemente descubiertas pirámides de Visoko, el hermoso pueblo sufí de Blagaj, los fantásticos puentes de Mostar, los mil lugares donde practicar rafting. Lo que más me gusta, sin embargo, de hecho, son las muchas historias de niños y niñas que se han reinventado con el arte Sarajevo, está repleta de artistas muy jóvenes, muchos de los cuales han fundado galerías de arte o gestionan sus propios negocios entre música, arte, escultura, etc., los eventos, festivales y exposiciones nunca faltan.

Vayamos ahora a mi experiencia laboral.
Cuando los talibanes tomaron Kabul en agosto de 2021 y masas de afganos también fueron evacuados hacia Italia, me pregunté qué tipo de vida tenían y pensé que sería interesante hablar con ellos. Nunca podría haber imaginado que menos de un año después estaría haciendo este trabajo. En Bosnia, de hecho, mi trabajo consiste en gestionar un pequeño espacio llamado social media, rincón en un campamento de recepción temporal donde proporcionamos bebidas calientes, organizamos talleres y juegos con inmigrantes de la ruta de los Balcanes que hacen parada aquí temporalmente para continuar su cruce de los Balcanes para llegar a Europa Occidental.
Las nacionalidades más presentes en el campo son afganos, paquistaníes, marroquíes, sirios e iraníes, a veces no faltaban rusos, cubanos y burundeses. De hecho, la ruta de los Balcanes es el camino obligatorio que muchos jóvenes y familias no acompañados se encuentran tomando, porque incluso si estás en posesión de un pasaporte, cuando no puede llegar al consulado de un país europeo, demostrar que tienes al menos diez mil euros en tu cuenta bancaria y certeza de vivir, ningun país te dará una visa de turista, y mucho menos una visa de trabajo.
Para que quede claro, según la clasificación mundial del poder de los pasaportes, Italia, junto con otros países de Europa occidental ocupan el segundo lugar, lo que significa que hay muchos países en el mundo donde podemos entrar sin visa, mientras que el poder del pasaporte iraquí, sirio y afgano es respectivamente en los días 90, 91 y 92, lo que significa que las formas de comunicarse con nosotros legalmente es un espejismo.
La mayoría de los inmigrantes con los que hablé viajan a través de Irán y luego se detienen por un tiempo en Türkiye para trabajar unos años y luego continuar hacia Grecia.
.

En Grecia, según relatos de varios inmigrantes, la policía no se lo piensa dos veces antes de disparar a la gente cuando intenta cruzar la frontera ilegalmente, incluidos mujeres y niños, y, si deciden no hacerlo, llegan los disparos, puñetazos, patadas y porras.
Me contaron las mismas historias de violencia en referencia a las fronteras de Bulgaria,de Serbia y Croacia.
La violencia de la policía croata es la que he presenciado más directamente, la frontera está vigilada fuertemente por la policía y los drones, los inmigrantes que llegan desde Bosnia duermen en los bosques para los días de invierno con -20°C y pocos suministros, con el riesgo de poner los pies en alguna mina, dado que muchas zonas boscosas de Bosnia aún no han sido limpiadas de minas desde la guerra de los años 90.
A cualquier persona que intente cruzar la frontera y sea atrapada se le destruirá el teléfono donde se encuentra, mapas para regresar a los campos de refugiados y los distintos contactos de familiares y amigos, todo le son robados ,dinero, a veces incluso cientos de euros, ya que nadie viaja a pie por Europa a través de distintos ríos con tarjetas de crédito, sólo en efectivo.
En invierno no faltaron los casos de policías que obligaban a los inmigrantes a quitarse los zapatos y regresar a Bosnia descalzo en la nieve, en el contexto de todo esto obviamente están las cosas terribles.

Aunque en nuestro contacto diario con los migrantes hablamos de las experiencias negativas que han tenido durante su viaje, hablamos sobre todo de sus sueños, historias y deseos. El improviso momento en el que las personas con las que has estado en contacto durante meses te dicen que es hora de despedirse porque están a punto de partir para el partido (en la jerga migratoria es el intento de pasar las fronteras de los Balcanes) te sorprende, pero un momento después piensas que está bien y que sólo puedes recordar lo mejor de esas largas charlas.
Cuando semanas después recibes mensajes de niños que han conseguido llegar a Alemania, Italia, Francia y Reino Unido, con sus selfies entiendes el verdadero valor de esta experiencia. Cada historia te enriquece un poco, como la de los gemelos argelinos, mis compañeros que quisieron ser barberos y con quien logré comer una pizza en Roma después de meses de no vernos desde la última vez que nos despedimos en Bosnia en un campo de refugiados.

Como la historia de un distinguido afgano de mediana edad que se convirtió en empresario de alfombras, mecánico, guía turístico y mucho más, y que luego tuvo que huir con la llegada de los talibanes habiendo guardado en su ordenador un vídeo suyo con turistas británicos que fue registrado por la policía, donde se estaba burlando de los talibaneses.

También me viene a la memoria la historia de un joven sudanés que habla bien alemán sin que había estado en Alemania y que huyó de su país cuando era niño a causa de la guerra antes de que él fuera trasladado desde Libia, país del que luego tuvo que huir de nuevo por el mismo motivo. Con cierta sonrisa pienso también en mi amigo tunecino, que habla por su madre de Palermo. Italiano y cada vez que me ve me llama “mi sangre”, ahora con muchas ganas de llegar a España.

Finalmente, solo puedo concluir este testimonio con la historia de Zarfa, una colega que eligió trabajar en un campo de refugiados porque quién mejor que ella puede entender el drama de la, ¿migración?
Zarfa es de Srebenica y tenía 17 años cuando tuvo que huir sola a Malta, acogida por algunas organizaciones locales. Zarfa perdió a toda su familia en el genocidio de 1995 y ha vuelto a encontrar los huesos de su padre recién en 2005. Zarfa ahora es llamada "Mamá" por todos los migrantes en el campamento. Nunca he visto a nadie hacer este trabajo con su pasión y dedicación.
En una conversación que tuvimos sobre la guerra y el perdón, me dijo que una madre puede decir que hizo bien su trabajo solo cuando sus hijos se han convertido en buenas personas. De hecho, está en la esencia de esta frase que me parece el sentido general de esta experiencia, de la función pública y del cuerpo civil de paz.
Haber conocido a tantos migrantes de la misma edad, todos tan tremendamente lejos de sus madres, con un potencial experiencial de vida tan significativo, me ayudó a convertirme en una persona mejor y ciertamente más consciente que cuando empecé hace dos años. A mi manera puedo concluir este testimonio subrayando que he entendido que la migración es primero un camino interior, y luego uno externo camino de vivencias que en la mayoría de los casos hace que una persona sea mejor.

عقیقہ

5. En pequeños pasos

A cargo de Santina Morciano
Caritas Firenze

Rostros, historias, miradas: este es el fundamento de la identidad de Cáritas, el lugar "simbólico" donde tengo la oportunidad de trabajar. Una identidad que se enfrenta a prácticas cotidianas de diálogo y apoyo, de confrontación y reciprocidad para conectar las múltiples identidades de las que a su vez se constituye.

Identidad de Cáritas me recuerda mucho a la de esta tierra[1], el Sur, que el P. Tonino Bello definió como Tierra-ventana. Una tierra simbólica. Una tierra de esperanza. Una tierra fronteriza. Una tierra finis-terrae. (…) Una Tierra, un icono de la redención, que rechaza la posibilidad de ser utilizado como baluarte militar de Europa, extendida en el Mediterráneo como un arco de guerra y no como un arca de paz"[2].
Por esta razón, cuando Narrazione Circolare – en las personas de Antonella De Vito y el prof. Francesco De Luca, a quien agradezco de corazón, me invitaron a participar en un congreso sobre los niños migrantes, me pregunté en primer lugar cómo podía contribuir, qué huella podría dejar. Partí de mis raíces que se hunden en una franja de tierra bañada por el mar Mediterráneo, cuna de mi historia pero tumba de muchas otras

Entonces pensé en dónde estoy ahora, en ese lugar "simbólico" (que es Cáritas) que se asemeja al Sur: un puerto abierto que mantiene viva la tradicional vocación de acoger diversidad, a los que estan en dificultad social y/o económica, a la cultura del intercambio y de la gratuidad, a la conciencia de la solidaridad, es necesaria para aquellos que realizan un servicio de caridad (es decir, un servicio de amor) de persona a persona. Persona, de cuento en cuento, de cara a cara. Me considero afortunada de haber nacido y crecido en una tierra donde el viento de la diversidad sopla con fuerza, germinando semillas híbridas y variegadas.

[1] Con referencia al III Congreso de Narrazione Circolare – Racconto di una Pediatria Differente, se celebrará en Siracusa del 16 al 19 de mayo del 2024.
[2] A. Bello, 2007. Sur a un alto precio: el cambio como reto, La Meridiana, Molfetta.

Me enseñó a entrenar mi mirada y mi pensamiento crítico en el reconocimiento facial.
"Niño migrante, niño que acoge: huellas de la humanidad en movimiento" es el título que se le da a este proyecto.
Pero, ¿quién es este niño? ¿Cuál es su rostro? ¿Cuál es su historia?
Alan, Karim, Ahmed, Lea, Malak, Esther, Marie, Evelyn, Xhenisa, Mohamed, Nour, Latifah, Ismail, Lina.
No son sólo nombres. Son historias y universos emocionales.
Debido a esto, me sorprendió tristemente leer las respuestas a la pregunta "*¿Cuál es la emoción? ¿Qué te evoca la imagen de un niño migrante?* [3]: "tristeza", "compasión", "lástima", "pena".
Frente a estas palabras, uno se pregunta: ¿cuál es la vida cotidiana en la que, cómo voluntarios, formadores, trabajadores sociales, médicos, educadores, etc., ¿vamos a operar?
¿Qué impacto tienen estas emociones en el universo cognitivo y afectivo del niño con el que estamos hablando? ¿Interactuamos?
El niño migrante no es una fotografía que permanece inmóvil e inmutable, sino un marco de un proceso más amplio. Solo cuando podemos verlo como una historia en continuo desarrollo más que como una persona relegada a una categoría, tal vez podríamos entender más que la espectacularización de sufrimiento y la exhibición de las brutalidades de las que a menudo es víctima, debe ser discutida más allá de cualquier intento de compasión.
Las desgarradoras imágenes difundidas por los medios de comunicación de niños envueltos como capullos dorados en mantas, morir o yacer en las costas o en situaciones de extrema pobreza y/o peligro, la ruta de los Balcanes; generan tristeza, compasión, lástima y dolor por sí mismos.
Esta movilización emocional, si bien no subestima la realidad de los hechos, es extremadamente débil porque tiene efectos a corto plazo en la persona individual, descuidando por completo las causas sociales, aunque más o menos reconocidos– de tal sufrimiento.

[3] Referencia a la pregunta de la página 29 de este folleto en el cuestionario jóvenes de 18 a 30 años que trabajan en diversas áreas en Cáritas y Young Cáritas en toda Italia

El niño se convierte en una bandera en lugar del viento que dirige esa bandera. En otras palabras, perdemos de vista el contexto de la vida de los niños, las razones por las que se encuentran en una determinada situación que lleva a migración. ¿Qué hacer entonces?, podría decirse que el primer paso es ser conscientes de que somos responsables los unos de los otros, que el sufrimiento de uno afecta a todos, pero que no todos tienen el privilegio de eximirse "No podemos saber por qué el mundo sufre. Pero podemos saber cómo el mundo decide que el sufrimiento afecte a unos sí y a otros no"[4]. En el último año, he tenido la oportunidad de viajar a Turquía tras el terremoto que azotó el sur del país, el este del país y el noroeste de la vecina Siria. La misma tragedia con consecuencias muy diferentes para los niños turcos, que para los niños sirios y afganos que han emigrado a territorio turco. Todos con cicatrices, todos con tiempos y diferentes oportunidades de curación.

Es por ello que la toma de conciencia de las desigualdades estructurales históricamente construidas puede permitirnos ser actores sociales, promotores de cambio más allá de la mera retórica.

Significativo en este sentido, el hecho de que este año el Papa Francisco haya convocado el primer Día Mundial de la Infancia que se celebrará en Roma los días 25 y 26 de mayo de 2024. En su Mensaje, Su Santidad invitó a "ser ágiles como niños para captar las novedades que trae el espíritu en nosotros y a nuestro alrededor. (…) Podemos soñar con una nueva humanidad y luchar por una sociedad más armoniosa, fraterna y atenta a nuestra casa común. (…) El mundo se está transformando, ante todo, a través de la pequeñas cosas, sin avergonzarse de dar solo pequeños pasos. Por el contrario, nuestra pequeñez nos recuerda que somos frágiles y nos necesitamos los unos a los otros, como miembros de un solo cuerpo (cf. Rom 12,5; 1 Cor 12, 26)»[5].

Además de seguir siendo excelentes profesionales, podemos comprometernos a ser ciudadanos activos, apoyando los derechos de aquellos que no tienen voz o que no logran ser escuchados, promoviendo buenas prácticas de integración, diálogo y convivencia. De esta manera, tal vez, comenzaria a cambiar el mundo, o al menos el nuestro, y cuando pensemos en un niño migrante, podremos ver una historia, un rostro, con una mirada empática en lugar de compasiva, fraternal en lugar de lamentable. ¡Será posible, con pequeños pasos, solo hay que creerlo!

[4] G. Calabresi ; P. Bobbitt, 2006. Decisiones trágicas, Giuffrè Editore, Milán.

[5] *Mensaje del Santo Padre Francisco para la 1ª Jornada Mundial del Niño* (25 y 26 de mayo del 2024), *02.03.2024,* www.press.vatican.va.it

Agradecimiento

Este trabajo es el resultado de un trabajo en equipo que ha sido posible, en primer lugar, gracias a Narrazione Circolare, que agradecemos sinceramente que nos hayan dado la oportunidad de ser los portavoces de Cáritas en toda Italia.

Gracias a la Dirección de Cáritas Firenze por el apoyo constante en la realización de este proyecto.

Un agradecimiento especial a Silvia Rimediotti, responsable de la Casa Santa Matilde de la Fondazione Solidarietà Caritas ETS en Firenze, que nos permitió conocer a los niños y niñas migrantes alojados en el centro. Ellos fueron los que hicieron todos los dibujos dentro de este folleto.
Se trata de niños y niñas que fueron dados de alta de forma protegida en el Meyer Children's Hospital y niños palestinos que aún no tienen alojamiento en el territorio y que necesitan cuidado.

Agradecemos también a Don Massimo Biancalani por abrirnos las puertas de su Iglesia. Tuvimos la oportunidad de visitar la exposición, "Un signo entre la humanidad y la inhumanidad" de Ebrima Danso, un pintor muy joven que creó el cuadro de la portada. ¡Gracias a él también!

Por último, agradecemos a todas las Cáritas diocesanas repartidas por toda Italia por la difusión del cuestionario a Young Cáritas.

Vorrei che le chiese fossero come un albero
che non chiede agli uccelli di dove vengono e dove vanno
ma offre loro ombra e cibo lasciando ma che volino via...
(don Angelo Casale)
Al lavoro per il workshop
che presenteremo a
Siracusa il 18 maggio 2024

UN SEGNO TRA
UMANITÀ E
DISUMANITÀ
Ebrima Danso
pittore
migrante
dall'Africa

ANAS

Caritas
Organismo Pastorale
ARCIDIOCESI DI FIRENZE

young Caritas
FIRENZE

SIMPE
SOCIETÀ ITALIANA MEDICI PEDIATRI

III Edizione
NARRAZIONE CIRCOLARE
Racconto di una Pediatria Differente

Leukasia